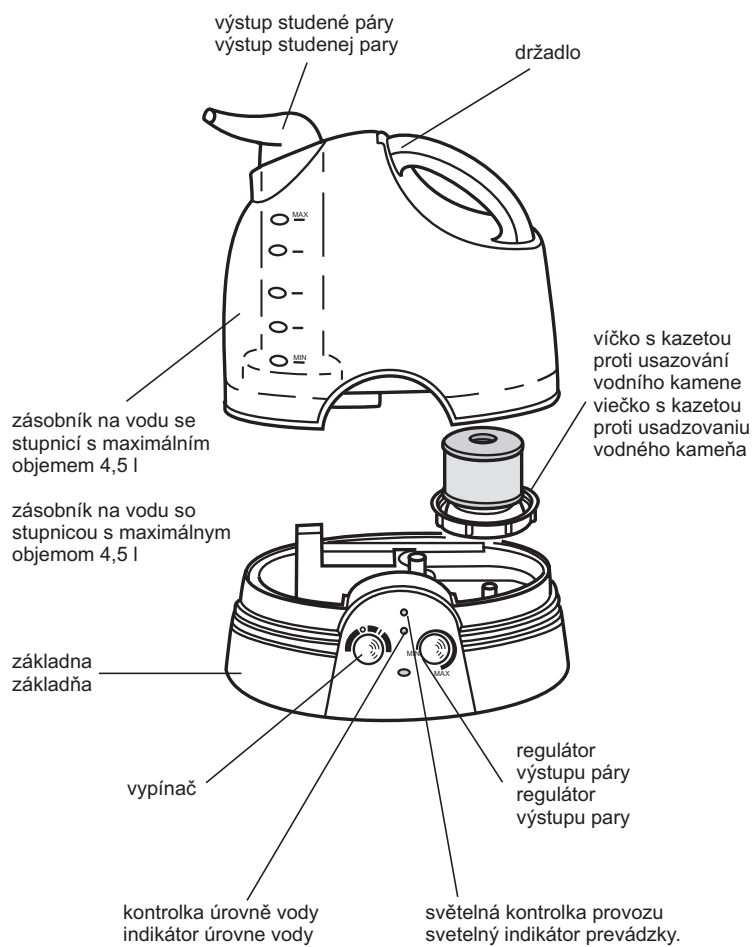


Tefal
Baby
HOME

- Zvlhčovač vzduchu





CZ

ZVLHČOVAČ VZDUCHU

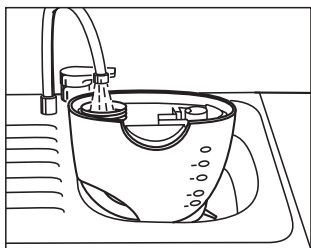
Společnost TEFAL vyrábí výrobky, které mají mladým rodičům zjednodušit život. Kombinují moderní technologii, důmyslnost a praktičnost. Zvlhčovač vzduchu Baby Home značky TEFAL je vysoce výkonné, spolehlivé a inteligentní zařízení: studená pára, která se z něj uvolňuje, zvyšuje vlhkost vzduchu v místnosti a zlepšuje jeho kvalitu.

PŘEDTÍM, NEŽ ZAČNETE ZAŘÍZENÍ POUŽÍVAT, PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY A DODRŽUJTE UVEDENÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ.

Skladujte přístroj mimo dosah dětí. Předtím, než začnete zařízení používat, zkontrolujte, zda hodnoty napětí zařízení odpovídají hodnotám napětí elektrické sítě. Nikdy nenaplňujte zásobník na vodu, jestliže je zařízení připojeno do zásuvky. Do zásobníku nenalévejte žádnou jinou tekutinu, pouze vodu z vodovodu. Nikdy nepoužívejte zařízení bez kazety proti usazování vodního kamene. Neotáčejte vývod páry směrem k podlaze, ke stěně, k elektrické zásuvce nebo elektrickému spotřebiči. Nepoužívejte zvlhčovač v místnosti, která není větraná, v koupelně, v blízkosti dřezu, sprchového koutu, vodního ostřikovače nebo na horkých površích, na přímém slunci či v blízkosti otevřeného ohně. Nepohybujte se zařízením, jestliže je v provozu. Jestliže se objeví kondenzace na oknech nebo na nábytku, zařízení vypněte. Zařízení je potřeba odpojit: jestliže nefunguje správně nebo předtím, než ho vyprázdníte nebo vyčistíte. Nepoužívejte zařízení, jestliže vám spadlo nebo jestliže je přívodní šňůra poškozená. Jestliže se na zařízení vyskytla závada nebo jestliže nefunguje správně, zanechte ho do autorizovaného servisního centra TEFAL. Jestliže je přívodní šňůra poškozená, musí ji vyměnit v autorizovaném servisním centru TEFAL, aby se předešlo jakémukoli úrazu. Zařízení nikdy nedemontujte.



PLNĚNÍ ZÁSObNÍKU VODY



- Zvedněte zásobník za držadlo, otočte ho a odšroubujte víčko.
- Napust'te do zásobníku studenou vodu z vodovodu (maximální objem je 4,5 l). Voda nesmí být horká (maximálně 40°C), ani destilovaná.
- Našroubujte víčko zpět, aniž byste na něj tlačili.
- Ujistěte se, že ze zásobníku neuniká voda a položte ho zpět na základnu.

INSTALACE ZVLHČOVAČE VZDUCHU

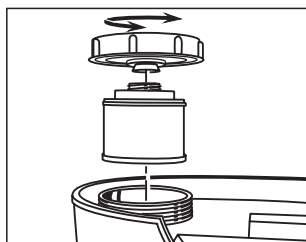
- Zařízení postavte kolmo na rovný stabilní povrch, který je odolný proti vlhkosti (ne na náchylný dřevěný nábytek, televizor, hifi věž, audio přehrávač, atd.).
- Nasměrujte otočnou hubici výstupu páry směrem do místnosti.
- Při prvním použití a poté, co jste vyměnili kazetu proti usazování vodního kamene nebo zařízení vyčistili, počkejte 15 minut, dokud se voda z nádrže neprelíje skrze filtrační kazetu.

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Zcela rozviňte přívodní šňůru.
- Zapojte zařízení do sítě.
- Přepněte vypínač do pozice 1: svícení kontrolka provozu se rozsvítí.



Pomocí regulátoru výstupu páry nastavte množství páry, které se bude uvolňovat.



VÝMĚNA KAZETY PROTI USAZOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

- Zvedněte zásobník za držadlo, otočte ho, odšroubujte víčko a vylíjte vodu.
- Odšroubujte opotřebenou kazetu z víčka a nahraďte ji novou; používejte pouze kazety TEFAL Baby Home speciálně určené pro tento výrobek.
- Na zásobník nasad'te zpět víčko.
- Životnost kazety závisí na stupni tvrdosti používané vody. Vyměňujte ji:
 - každých 6 měsíců, jestliže používáte zařízení stále,
 - jestliže se kolem zařízení usazuje vodní kámen.



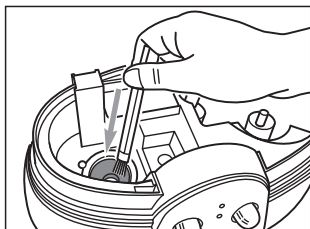


ÚDRŽBA

Zařízení je potřeba pravidelně čistit, aby se v něm netvořily bakterie.

Před tím, než ho vyčistíte:

- ujistěte se, že vypínač je v pozici 0,
- odpojte zařízení ze sítě,
- zvedněte zásobník za držadlo,
- převraťte ho,
- odšroubujte víčko a vylijte vodu.



Před každým plněním vyčistěte ultrazvukovou kuličku kartáčkem namočeným ve sklenici bezbarvého octa, dokud nezmizí všechny bílé skvrny. Vyprázdněte a vyčistěte zařízení, jestliže ho nebudete používat, protože voda by v něm neměla zůstat déle než 2 dny.

DEZINFIKACE ZÁSObNÍKU NA VODU

- Z víčka sejměte kazetu proti usazování vodního kamene.
- Do zásobníku nalijte 2 polévkové lžíce chlorované vody zředěné ve 3 litrech vody. Zavřete pomocí víčka bez kazety. Nechejte stát po dobu 20 minut.
- Vylijte vodu a dobře propláchněte zásobník a krytku. Pak je otřete měkkým hadříkem.
- Našroubujte víčko spolu s kazetou zpět na zásobník.



ČIŠTĚNÍ ZÁSObNÍKU NA VODU

- Vypláchněte ho, potom otřete měkkým hadříkem a dbejte na to, aby byl zcela suchý.
- Nepoužívejte alkohol nebo rozpouštědla.

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE ZE ZÁKLADNY

- Jelikož se v základně neustále nachází voda, jakmile se objeví vodní kámen, je třeba ho odstranit.
- Nalijte do základny 250 ml bezbarvého octa a nechejte stát, dokud se kámen zcela nerozpustí.
- Očistěte houbičkou, potom osušte měkkým hadříkem.

Základnu nikdy neoplachujte pod tekoucí vodou. Nikdy ji neponořujte do vody.



Problémy	Řešení
Světelný indikátor úrovně hladiny se rozsvítí	V zásobníku není dostatečné množství vody. Zařízení vypněte, odpojte ze sítě a doplňte vodu do zásobníku.
Kolem zařízení se usazuje vodní kámen.	Vyměňte kazetu.
Na oknech v místnosti se objevuje kondenzace.	Zařízení vypněte a místnost vyvětrejte. V místnosti je příliš vlhký vzduch.
Proud páry je slabý.	Ze zařízení odstraňte vodní kámen.
Uniká voda.	Zařízení vypněte a nechte ho prohlédnout v autorizovaném servisním centru TEFAL.

Jestliže zařízení skladujete po delší dobu bez použití, vyjměte kazetu, zařízení opláchněte a osušte (než ho začnete opět používat, vyměňte kazetu).

Po uplynutí doby životnosti nechte zařízení zlikvidovat v centru pro chemickou likvidaci materiálů, ze kterých jsou elektrické spotřebiče vyráběny (v centru pro likvidaci odpadů), abyste tak chránili životní prostředí.

Podívejme sa na ochrane životného prostredia!

- ❗ Váš prístroj obsahuje čisté hodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- ➡ Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.



DVOULETÁ ZÁRUKA: platí od data zakoupení výrobku a vztahuje se na jakékoli výrobní vady. Záruka se nevztahuje na závady vzniklé v souvislosti s opotřebením z důvodu abnormálního nebo nesprávného používání zařízení. Na zařízení jsou uvedeny hodnoty elektrického proudu a napětí. Společnost TEFAL si vyhrazuje právo v zájmu zákazníka kdykoli provést změny vlastností a součástí výrobku.

SK

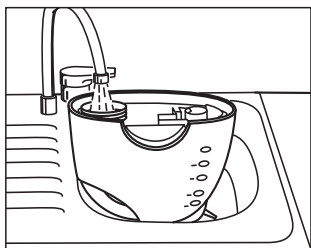
ZVLHČOVAČ VZDUCHU

Spoločnosť TEFAL vyrába výrobky, ktoré majú mladým rodičom zjednodušiť život. Kombinujú modernú technológiu, dômyselnosť a praktickosť. Zvlhčovač vzduchu Baby Home značky TEFAL je vysoko výkonné, spoľahlivé a inteligentné zariadenie: studená para, ktorá sa z neho uvoľňuje, zvyšuje vlhkosť vzduchu v miestnosti a zlepšuje jeho kvalitu.

PREDTÝM, NEŽ ZAČNETE ZARIADENIE POUŽÍVAŤ, STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY A DODRŽUJTE UVEDENÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.

Skladujte prístroj mimo dosahu detí. Predtým, než začnete zariadenie používať, skontrolujte, či hodnoty napätia zariadenia zodpovedajú hodnotám napätia elektrickej siete. Nikdy nenaplnujte zásobník na vodu, ak je zariadenie pripojené do zásuvky. Do zásobníku nenalievajte žiadnu inú tekutinu, len vodu z vodovodu. Nikdy nepoužívajte zariadenie bez kazety proti usadzovaniu vodného kameňa. Neotáčajte výstup pary smerom k podlahe, ku stene, k elektrickej zásuvke alebo elektrickému spotrebiču. Nepoužívajte zvlhčovač v miestnosti, ktorá nie je vetraná, v kúpeľni, v blízkosti drezu, sprchovacieho kúta, vodného ostrekovača alebo na horúcich povrchoch, na priamom slnku či v blízkosti otvoreného ohňa. Nepohybujte so zariadením, keď je v prevádzke. Ak sa objaví kondenzácia na oknách alebo na nábytku, zariadenie vypnite. Zariadenie je potrebné odpojiť: ak nefunguje správne alebo predtým, než ho vyprázdníte alebo vyčistíte. Nepoužívajte zariadenie, ak vám spadlo alebo ak je prírodný kábel poškodený. Ak sa na zariadení vyskytla porucha alebo ak nefunguje správne, zanešte ho do autorizovaného servisného centra TEFAL. Ak je prírodný kábel poškodený, musí ho vymeniť v autorizovanom servisnom centre TEFAL, aby sa predišlo akémukoľvek úrazu. Zariadenie nikdy nedemontujte.

PLNENIE ZÁSOBNÍKA NA VODU



- Zdvihnite zásobník za držadlo, otočte ho a odskrutkujte veko.
- Napust'te do zásobníku studenú vodu z vodovodu (jeho maximálny objem je 4,5 l). Voda nesmie byť horúca (maximálne 40 °C), ani destilovaná.
- Naskrutkujte veko späť tak, aby ste na ňu netlačili.
- Uistite sa, že zásobník neuniká a položte zásobník späť na základňu.

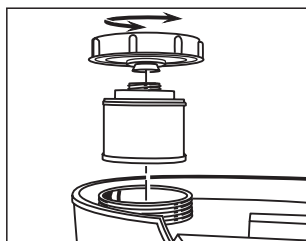
INŠTALÁCIA ZVLHČOVAČA VZDUCHU

- Zariadenie postavte kolmo na rovný stabilný povrch, ktorý je odolný voči vlhkosti (nie na náchylný drevený nábytok, televízor, hifi vežu, audio prehrávač, atď.).
- Nasmerujte otočnú hlavu výstupu pary smerom do miestnosti.
- Pri prvom použití a potom, čo ste vymenili kazetu proti usadzovaniu vodného kameňa alebo zariadenie vyčistili, počkajte 15 minút, kým sa voda z nádrže nepreleje cez filtračnú kazetu.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Úplne rozviňte prívodný kábel.
- Zapojte zariadenie do siete.

- Prepnite vypínač do pozície 1: svetlená kontrolka prevádzky sa rozsvieti.
- Pomocou regulátora výstupu pary nastavte množstvo pary, ktoré sa bude uvoľňovať.



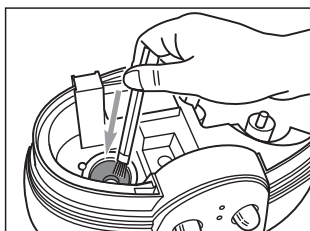
VÝMENA KAZETY PROTI USADZOVANIU VODNÉHO KAMEŇA

- Zdvihnite zásobník za držadlo, otočte ho, odskrutkujte veko a vylejte vodu.
- Odskrutkujte opotrebovanú kazetu z veka a nahraďte ju novou; používajte iba kazety TEFAL Baby Home špeciálne určené pre tento výrobok.
- Na zásobník nasad'te späť veko.
- Životnosť kazety závisí na stupni tvrdosti používanej vody. Vymeňte ju:
 - - každých 6 mesiacov, ak používate zariadenie stále,
 - - ak sa okolo zariadenia usadzuje vodný kameň.



ÚDRŽBA

Zariadenie je potrebné pravidelne čistiť, aby sa v ňom netvorili baktérie.



Pred tým, než ho vyčistíte:

- uistite sa, že vypínač je v pozícii 0,
- odpojte zariadenie zo siete,
- zdvihnite zásobník za držadlo,
- prevráťte ho,
- odskrutkujte veko a vylejte vodu.

Pred každým plnením vyčistite ultrazvukovú guľôčku kefkou namočenou v pohári bezfarebného octu, kým nezmiznú všetky biele škvrny. Vyprázdnite a vyčistite zariadenie, ak ho nebudete používať, pretože voda by v ňom nemala zostať dlhšie, než 2 dni.

DEZINFEKCIA ZÁSOBNÍKA NA VODU

- Z veka zložte kazetu proti usadzovaniu vodného kameňa.
 - Do zásobníka nalejte 2 polievkové lyžice chlórovanej vody zriedenej v 3 litroch vody. Zatvorte pomocou veka bez kazety. Nechajte stáť počas 20 minút.
 - Vylejte vodu a dobre prepláchnite zásobník a kryt. Potom ich utrite mäkkou handričkou.
- Naskrutkujte veko spolu s kazetou späť na zásobník.



ČISTENIE ZÁSOBNÍKA NA VODU

- Vypláchnite ho, potom ho utrite mäkkou handričkou a dbajte na to, aby bol úplne suchý.
- Nepoužívajte alkohol alebo rozpúšťadlá.

ODSTÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA ZO ZÁKLADNE

- Keďže sa v základni neustále nachádza voda, hneď keď sa objaví vodný kameň, je potrebné ho odstrániť.
- Nalejte do základne 250 ml bezfarebného octu a nechajte stáť, kým sa kameň úplne nerozpustí.
- Očistite hubkou, potom osušte mäkkou handričkou.

Základňu nikdy neoplachujte pod tečúcou vodou. Nikdy ju do vody neponárajte.



Problémy	Řešení
Svetelný indikátor úrovně hladiny sa rozsvieti.	V zásobníku nie je dostatočné množstvo vody. Zariadenie vypnite, odpojte zo siete a doplňte vodu do zásobníka.
Okolo zariadenia sa usadzuje vodný kameň.	Vymeňte kazetu.
Na oknách v miestnosti sa objavuje kondenzácia.	Zariadenie vypnite a miestnosť vyvetrajte. V miestnosti je príliš vlhký vzduch.
Prúd pary je slabý.	Odstráňte zo zariadenia vodný kameň.
Uniká voda.	Zariadenie vypnite a nechajte ho prezrieť v autorizovanom servisnom centre TEFAL.

Ak zariadenie skladujete dlhší čas a nepoužívate ho, vyberte kazetu, zariadenie opláchnite a osušte (než ho začnete opäť používať, vymeňte kazetu).

Po uplynutí doby životnosti nechajte zariadenie zlikvidovať v centre pre chemickú likvidáciu materiálov, z ktorých sú elektrické spotrebiče vyrábané (v centre pre likvidáciu odpadov), aby ste tak chránili životné prostredie.

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

- ❶ Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- ➡ Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.



DVOJROČNÁ ZÁRUKA: platí od dátumu zakúpenia výrobku a vzťahuje sa na akékoľvek výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli v súvislosti s opotrebovaním z dôvodu abnormálneho alebo nesprávneho používania zariadenia. Na zariadení sú uvedené hodnoty elektrického prúdu a napätia. Spoločnosť TEFAL si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny vlastností a súčiastok výrobku v záujme zákazníka.

